urbidermis

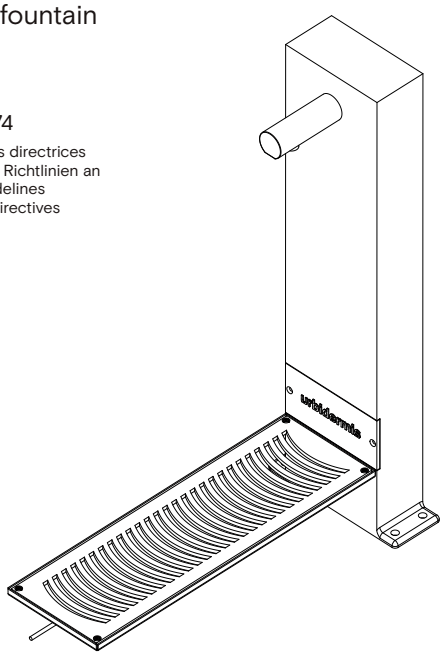
Atlántida

Enric Batlle, Joan Roig, 1991

Fuente
Trinkbrunnen
Drinking fountain
Fontaine

DVGW W274

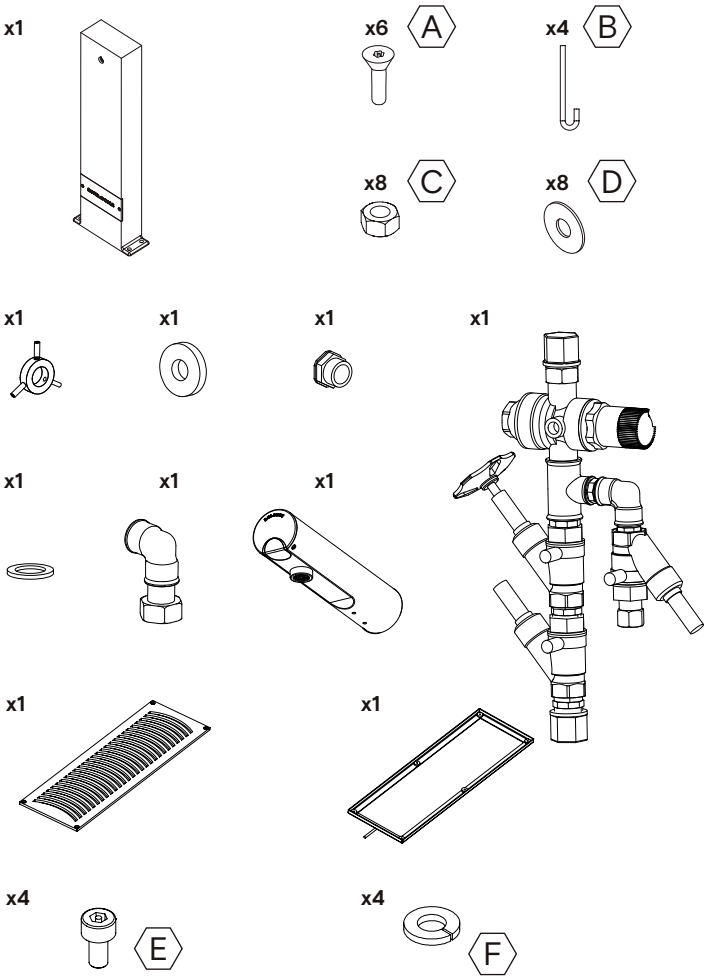
Se adapta a las directrices
Passt sich den Richtlinien an
Meets the guidelines
S'adapte aux directives



urbidermis.com

[ES] SUMINISTRO
[DE] BESCHAFFUNG
[EN] SUPPLY
[FR] APPROVISIONNEMENT

ATF+03 (122 kg / 269 lb)



[ES]

MANTENIMIENTO

Limpiar el filtro de partículas y la rejilla.

Revisar el estado de los contactos del portabaterías (positivo y negativo) y reemplazar las baterías si es necesario, especialmente después del invierno.

Usar productos de limpieza con pH neutro, sin alcohol ni abrasivos, adecuados para instalaciones de agua potable según las normas DVGW W291 y W557.

En temperaturas inferiores a los 4 grados, se recomienda desmontar el caño automático para evitar daños en la electrónica y las baterías.

En caso de no desmontar el caño en períodos invernales, es indispensable abrir la válvula de escape.

Nota: si no se siguen las recomendaciones de mantenimiento, el componente quedará exento de garantía.

GARANTíA

Este producto está garantizado, según la Ley establecida vigente, a partir de la fecha de factura. La información técnica facilitada por Urbidermis en cuanto a dimensiones, materiales y características, puede ser modificada sin previo aviso.

[DE]

WARTUNG

Den Partikelfilter und das Gitter reinigen.

Den Zustand der Kontakte des Batteriefachs (Plus und Minus) überprüfen und die Batterien bei Bedarf ersetzen, besonders nach dem Winter.

Reinigungsmittel mit neutralem pH-Wert verwenden, ohne Alkohol oder Scheuermittel, geeignet für Trinkwasserinstallationen gemäß den DVGW-Normen W291 und W557.

Bei Temperaturen unter 4 Grad wird empfohlen, das automatische Wasserhahn zu demontieren, um Schäden an der Elektronik und den Batterien zu vermeiden.

Wenn das Wasserhahn während der Wintermonate nicht demontiert wird, ist es unbedingt erforderlich, das Entlüftungsventil zu öffnen.

Hinweis: Wenn die Wartungsempfehlungen nicht beachtet werden, erlischt die Garantie für das Bauteil.

GARANTIE

Dieses Produkt ist ab dem Kaufdatum und gemäß der geltenden Gesetzgebung von einer Garantie gedeckt. Die von Urbidermis übermittelten technischen Daten bezüglich Größe, Materialien und Eigenschaften können ohne Vorankündigung geändert werden.

[EN]

MAINTENANCE

Clean the particle filter and the grid.

Check the condition of the battery holder contacts (positive and negative) and replace the batteries if necessary, especially after winter.

Use cleaning products with a neutral pH, free of alcohol and abrasives, suitable for drinking water installations in accordance with DVGW standards W291 and W557.

At temperatures below 4 degrees, it is recommended to disassemble the automatic spout to avoid damage to the electronics and batteries.

If the spout is not disassembled during winter periods, it is essential to open the drain valve.

Note: if the maintenance recommendations are not followed, the component will be excluded from the warranty.

WARRANTY

This product is guaranteed, according to the established Law in force, starting from the date of invoice. The technical information supplied by Urbidermis in relation to dimensions, materials and characteristics may be modified without prior notice.

[FR]

ENTRETIEN

Nettoyer le filtre à particules et la grille.

Vérifier l'état des contacts du porte-piles (positif et négatif) et remplacer les piles si nécessaire, notamment après l'hiver.

Utiliser des produits de nettoyage au pH neutre, sans alcool ni abrasifs, adaptés aux installations d'eau potable conformément aux normes DVGW W291 et W557.

Par des températures inférieures à 4 degrés, il est recommandé de démonter le bec automatique afin d'éviter d'endommager l'électronique et les piles.

Si le bec n'est pas démonté pendant les périodes hivernales, il est indispensable d'ouvrir la vanne de vidange.

Remarque : si les recommandations de maintenance ne sont pas respectées, le composant sera exclu de la garantie.

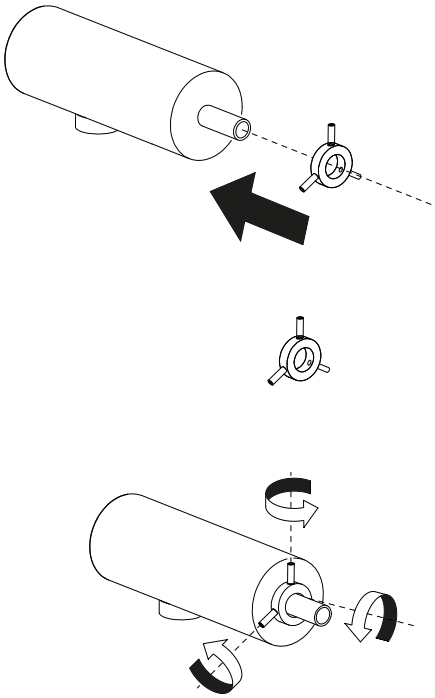
GARANTIE

Ce produit est garanti, selon la loi en vigueur, à compter de la date de la facture. Les informations techniques fournies par Urbidermis sur les dimensions, les matériaux et les caractéristiques peuvent être modifiées sans préavis.

06/2025. Parc de Belloch, Ctra. C251, km. 5,6, 08430 La Roca del Vallès (Barcelona) España-Spain / T. +34 938 619 100 / hola@urbidermis.com
Protegemos la propiedad intelectual. Urbidermis, S.L. NIF ES-B66435017 Inscrita en el Reg. Merc. Barcelona tomo 44661, folio 180, Hoja B-462777.

1

1.1



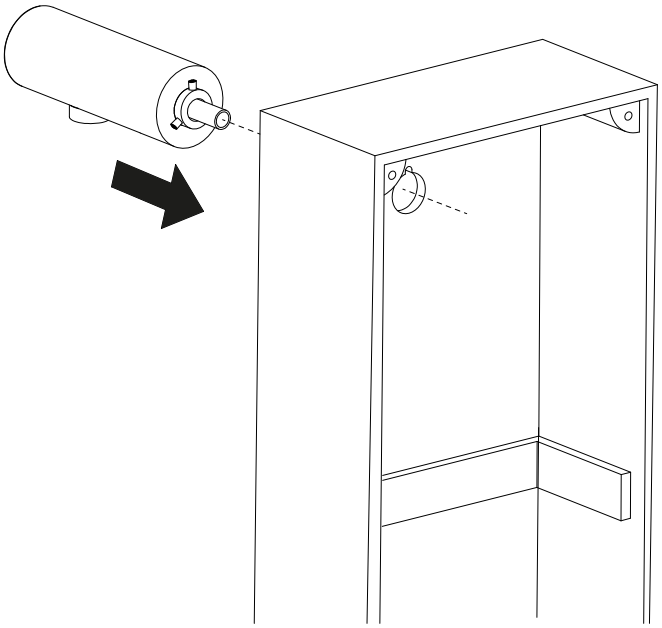
[ES] Apretar los prisioneros.

[DE] Die Stellschraube festziehen.

[EN] Tighten the set screw.

[FR] Serrer la vis de pression.

1.2



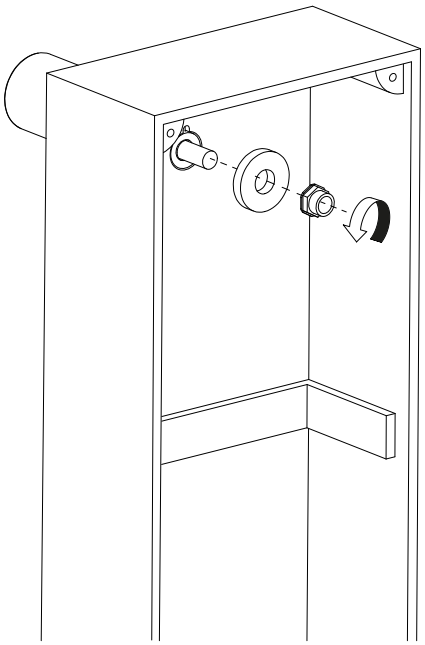
[ES] Introducir el grifo con el posicionador en el agujero, asegurando que encaje correctamente.

[DE] Den Wasserhahn mit dem Positionierer in das Loch einsetzen und sicherstellen, dass er richtig passt.

[EN] Insert the spout with the positioner into the hole, ensuring it fits properly.

[FR] Insérer le robinet avec le positionneur dans le trou en veillant à ce qu'il s'emboîte correctement.

1.3



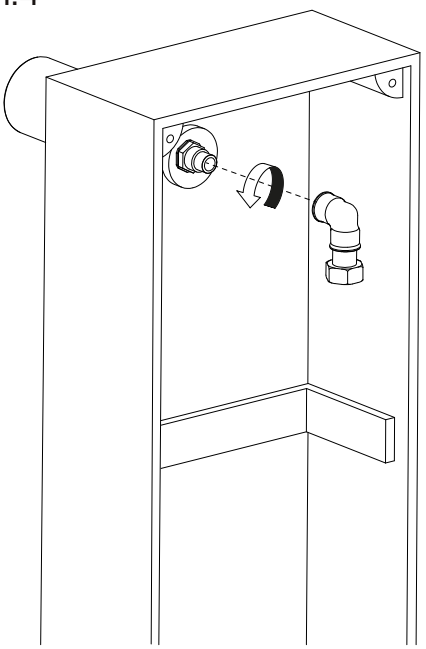
[ES] Colocar la arandela a través de la tija del grifo hasta que quede en contacto con el cuerpo de la fuente, luego roscar la tuerca reductora.

[DE] Die Dichtung durch den Zapfen des Wasserhahns schieben, bis sie mit dem Körper des Auslaufs in Kontakt kommt, und dann die Reduziernuss aufschrauben.

[EN] Slide the washer through the spout stem until it makes contact with the body of the spout, then screw on the reducing nut.

[FR] Placer la rondelle à travers la tige du robinet jusqu'à ce qu'elle entre en contact avec le corps du bec, puis visser l'écrou réducteur.

1.4



(*)

[ES] Ver indicación

[DE] Siehe Angaben

[EN] See indication

[FR] Voir indication

[ES] Roscar el conjunto premontado del codo con la tuerca loca, asegurándose de que el eje de la tuerca loca quede perfectamente perpendicular al caño.

[DE] Das vormontierte Eckstück mit der Überwurfmutter anschrauben und sicherstellen, dass die Achse der Überwurfmutter perfekt im rechten Winkel zum Rohr steht.

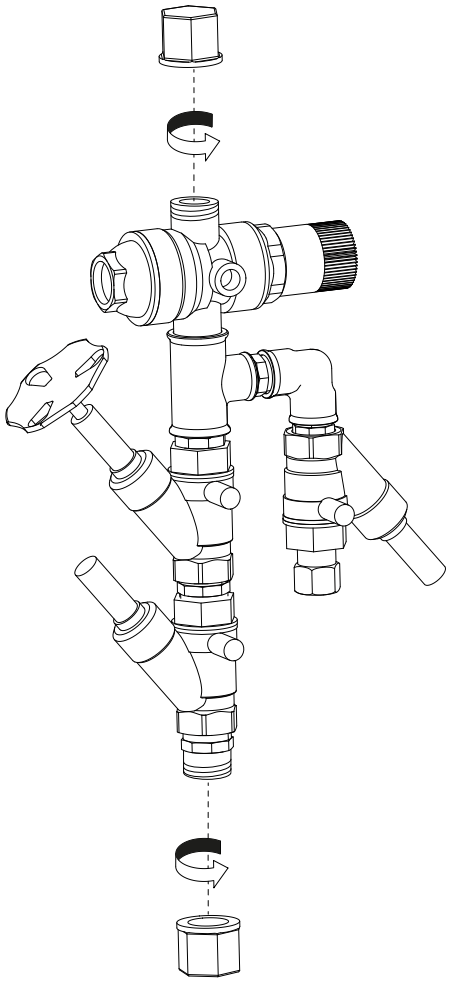
[EN] Screw the pre-assembled elbow with the locknut, ensuring the axis of the locknut is perfectly perpendicular to the pipe.

[FR] Visser l'ensemble préassemblé du coude avec l'écrou libre, en veillant à ce que l'axe de l'écrou libre soit parfaitement perpendiculaire au tuyau.

06/2025. Parc de Belloch, Ctra. C251, km. 5,6, 08430 La Roca del Vallès (Barcelona) España-Spain / T. +34 938 619 100 / hola@urbidermis.com
Protegemos la propiedad intelectual. Urbidermis, S.L. NIF ES-B66435017 Inscrita en el Reg. Merc. Barcelona tomo 44661, folio 180, Hoja B-462777.

urbidermis

1.5



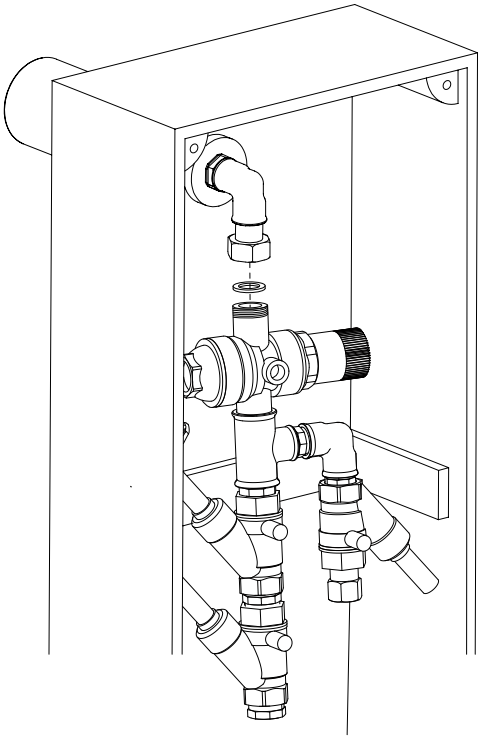
[ES] Retire los dos tapones de latón roscados ubicados en los extremos del conjunto ensamblado antes de proceder con la instalación.

[DE] Entfernen Sie die beiden Messinggewindestopfen, die sich an den Enden der montierten Baugruppe befinden, bevor Sie mit der Installation fortfahren.

[EN] Remove the two threaded brass plugs located at the ends of the assembled unit before proceeding with the installation.

[FR] Retirez les deux bouchons en laiton filetés situés aux extrémités de l'ensemble assemblé avant de procéder à l'installation.

1.6



[ES] Colocar la arandela de EPDM en la base de la rosca del regulador de presión y roscar el conjunto con la tuerca loca hasta ajustarlo firmemente.

[DE] Die EPDM-Dichtung an der Basis des Gewindes des Druckreglers einsetzen und die Einheit mit der Überwurfmutter festschrauben, bis sie fest sitzt.

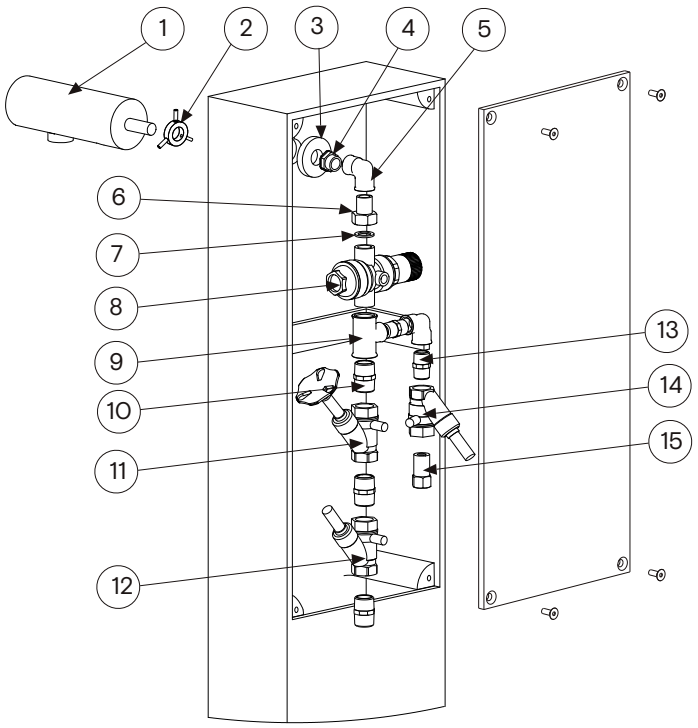
[EN] Place the EPDM washer at the base of the pressure regulator thread and screw the assembly with the locknut until it is firmly tightened.

[FR] Placer la rondelle en EPDM à la base du filetage du régulateur de pression et visser l'ensemble avec l'écrou libre jusqu'à ce qu'il soit fermement serré.

Protegemos la propiedad intelectual. Urbidermis, S.L. NIF ES-B66435017 Inscrita en el Reg. Merc. Barcelona tomo 44661, folio 180, Hoja B-462777.

2

2.1



Marca Mark Marque Marke	Denominación Denomination Désignation Bezeichnung	Cant. Qty. Qté Menge	Material Material Matériau Material
1	Grifo touchless DVGW 3/8" Touchless spout DVGW 3/8" Robinet sans contact DVGW 3/8" Touchless Wasserhahn DVGW 3/8"	1	
2	Posicionador de grifo con prisioneros Spout positioner with set screw Positionneur de robinet avec vis de pression Hahn-Positionierer mit Stellschraube	1	Acero inoxidable Stainless steel Acier inoxydable Edelstahl
3	Arandela Washer Rondelle Dichtung	1	
4	Tuerca reductora DVGW H-M 3/8"-1/2" Reducing nut DVGW F-M 3/8"-1/2" Écrou réducteur DVGW femelle-mâle 3/8"-1/2" Reduziermutter DVGW F-M 3/8"-1/2"	1	
5	Codo 90° H-H 1/2" DVGW 90° elbow H-H 1/2" DVGW Coude 90° H-H 1/2" DVGW 90° Bogen H-H 1/2" DVGW	2	Latón Brass Laiton Messing
6	Tuerca loca DVGW M-H 1/2"-3/4" Locknut DVGW M-H 1/2"-3/4" Écrou libre DVGW mâle-femelle 1/2"-3/4" Überwurfmutter DVGW M-H 1/2"-3/4"	1	
7	Junta plana DVGW Flat gasket DVGW Joint plat DVGW Flachdichtung DVGW	1	EPDM
8	Válvula reductora de presión DVGW M-M 3/4" Pressure reducing valve DVGW M-M 3/4" Vanne réductrice de pression DVGW mâle-mâle 3/4" Druckminderventil DVGW M-M 3/4"	1	
9	Racor en T DVGW H-H 1/2"-3/4 Tee fitting DVGW H-H 1/2"-3/4" Raccord en T DVGW mâle-mâle 1/2"-3/4" T-Stück DVGW H-H 1/2"-3/4"	1	
10	Nippel doble DVGW M-M 3/4" Double nipple DVGW M-M 3/4" Raccord double DVGW mâle-mâle 3/4" Doppelnippel DVGW M-M 3/4"	3	
11	Válvula de paso DVGW H-H 3/4" Shut-off valve DVGW H-H 3/4" Vanne d'arrêt DVGW mâle-mâle 3/4" Absperrventil DVGW H-H 3/4"	1	Latón Brass Laiton Messing
12	Válvula antirretorno DVGW H-H 3/4" Check valve DVGW H-H 3/4" Vanne anti-retour DVGW mâle-mâle 3/4" Rückschlagventil DVGW H-H 3/4"	1	
13	Nippel doble DVGW M-M 1/2" Double nipple DVGW M-M 1/2" Raccord double DVGW mâle-mâle 1/2" Doppelnippel DVGW M-M 1/2"	2	
14	Válvula antirretorno DVGW H-H 1/2" Check valve DVGW H-H 1/2" Vanne anti-retour DVGW mâle-mâle 1/2" Rückschlagventil DVGW H-H 1/2"	1	
15	Válvula Antihielo H 1/2" Anti-freeze valve H 1/2" Vanne Antigel femelle 1/2" Frostschutzventil H 1/2"	1	

[ES] (*) Indicación

Aplicar cinta de PTFE que cumpla con la norma DIN EN 751-2 Clase ARp y la directriz KTW en todas las uniones roscadas, con el fin de garantizar una estanqueidad efectiva y un sellado óptimo, evitando fugas durante la instalación. Para las uniones roscadas, se recomienda un par de apriete de entre 3,2 y 4,8 kg. El regulador de presión es adecuado para un rango de funcionamiento de 1,5 a 6 BAR, con una presión máxima de entrada de 16 BAR.

[DE] (*) Angabe

Verwenden Sie PTFE-Dichtband, das der Norm DIN EN 751-2 Klasse ARp sowie der KTW-Richtlinie entspricht, auf allen Gewindeverbindungen, um eine effektive Abdichtung und optimale Dichtheit zu gewährleisten und Leckagen während der Installation zu vermeiden. Für Gewindeverbindungen wird ein Anzugsdrehmoment von 3,2 bis 4,8 kg empfohlen. Der Druckregler ist für einen Betriebsbereich von 1,5 bis 6 BAR geeignet, bei einem maximalen Eingangsdruck von 16 BAR.

[EN] (*) Indication

Apply PTFE tape that complies with DIN EN 751-2 Class ARp and the KTW guideline to all threaded connections to ensure effective sealing and optimal tightness, thereby preventing leaks during installation. For threaded joints, a recommended tightening torque is between 3.2 and 4.8 kg. The pressure regulator is suitable for an operating range of 1.5 to 6 BAR, with a maximum inlet pressure of 16 BAR.

[FR] (*) Indication

Appliquer un ruban de PTFE conforme à la norme DIN EN 751-2 Classe ARp et à la directive KTW sur toutes les connexions filetées afin d'assurer une étanchéité efficace et un scellement optimal, évitant ainsi toute fuite lors de l'installation. Pour les raccords filetés, un couple de serrage recommandé est compris entre 3,2 et 4,8 kg. Le régulateur de pression est conçu pour une plage de fonctionnement de 1,5 à 6 BAR, avec une pression d'entrée maximale de 16 BAR.

[ES] Válvula Antihielo

La válvula termostática se instala en la alimentación de agua, conectada en un codo derivado de una T triple hembra, justo después de la válvula antirretorno certificada. Su función es proteger el sistema hidráulico contra heladas: se activa automáticamente cuando la temperatura desciende a aproximadamente 3–5 °C. El vástago sensible al frío se contrae, lo que permite el drenaje del agua acumulada en el conjunto de componentes, evitando su congelación y posible rotura.

[DE] Frostschutzventil

Das thermostatische Ventil wird an der Wasserzufuhr installiert, angeschlossen an einem Abzweigbogen, der von einem T-Stück mit drei Innengewinden abzweigt, direkt nach dem zertifizierten Rückschlagventil. Seine Funktion besteht darin, das Hydrauliksystem vor Frost zu schützen: Es aktiviert sich automatisch, wenn die Temperatur auf etwa 3–5 °C fällt. Der kälteempfindliche Stift zieht sich zusammen, wodurch das im Komponentenverbund angesammelte Wasser abgelassen wird und so ein Einfrieren und möglicher Bruch verhindert wird.

[EN] Anti-freeze valve

The thermostatic valve is installed on the water supply line, connected via an elbow derived from a triple female tee, immediately after the certified check valve. Its function is to protect the hydraulic system from freezing: it activates automatically when the temperature drops to approximately 3–5 °C. The cold-sensitive stem contracts, allowing the accumulated water in the component assembly to drain out, thus preventing freezing and potential rupture.

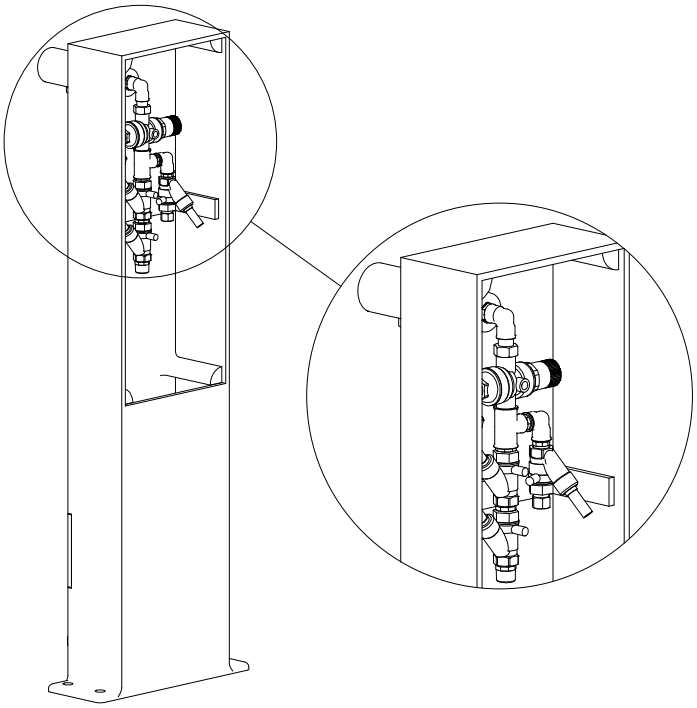
[FR] Vanne Antigel

La vanne thermostatique est installée sur l'alimentation en eau, raccordée à un coude dérivé d'un té triple femelle, juste après le clapet anti-retour certifié. Sa fonction est de protéger le système hydraulique contre le gel : elle s'active automatiquement lorsque la température descend à environ 3–5 °C. La tige sensible au froid se rétracte, ce qui permet l'évacuation de l'eau accumulée dans l'ensemble des composants, évitant ainsi son gel et une éventuelle rupture.

Protegemos la propiedad intelectual. Urbidermis, S.L. NIF ES-B66435017 Inscrita en el Reg. Merc. Barcelona tomo 44661, folio 180, Hoja B-462777.

urbidermis

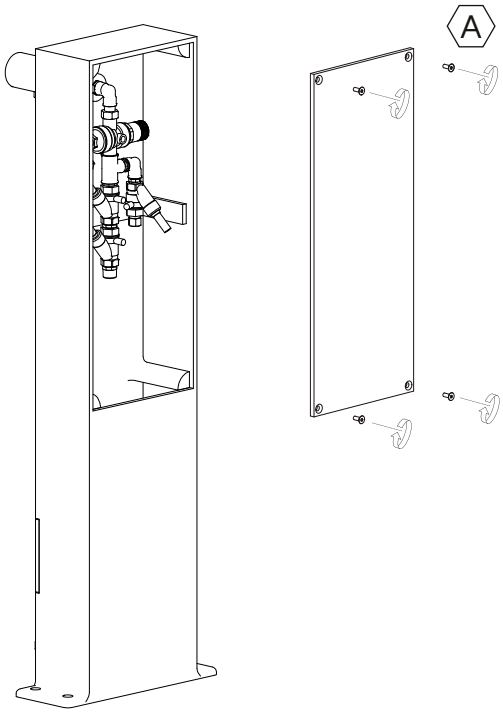
2.3



2.4

x1

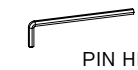
S6



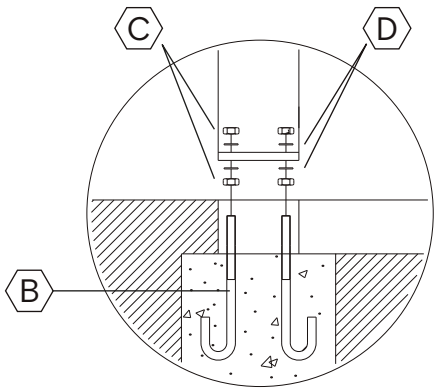
3

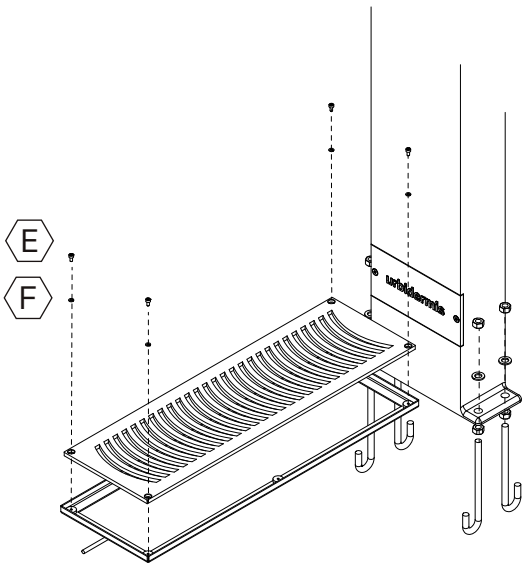
3.1

x1

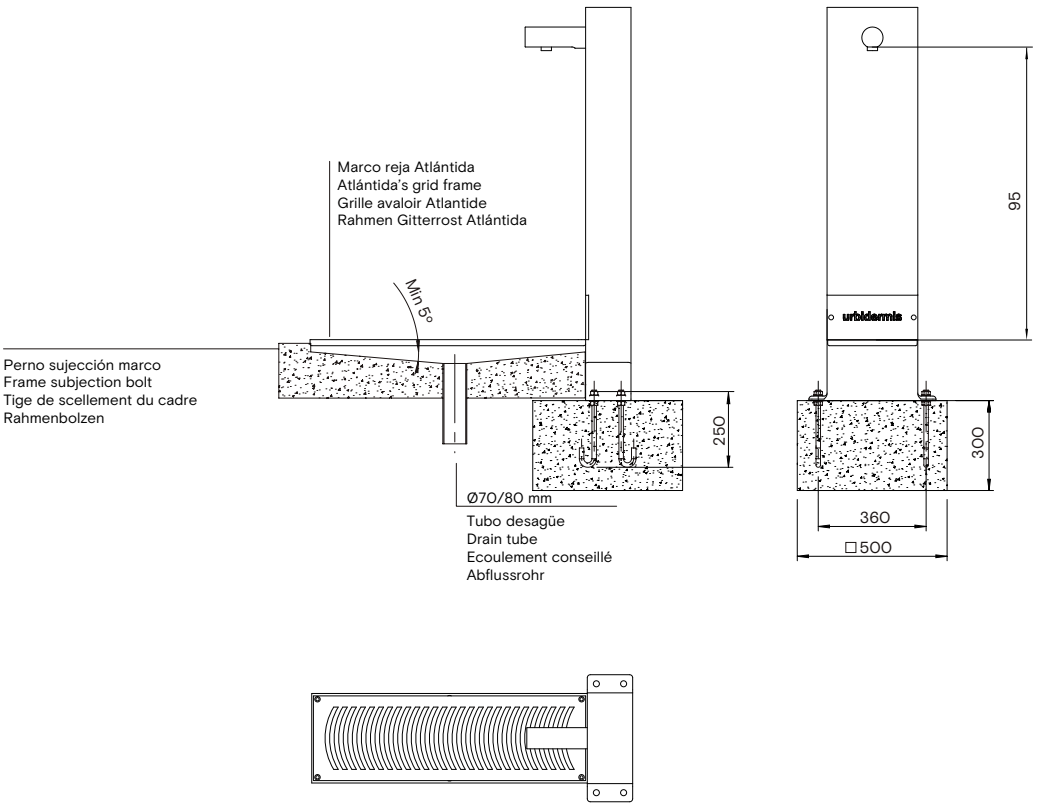


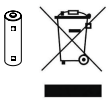
PIN HEX S5





06/2025. Parc de Belloch, Ctra. C251, km. 5,6, 08430 La Roca del Vallès (Barcelona) España-Spain / T. +34 938 619 100 / hola@urbidermis.com
Protegemos la propiedad intelectual. Urbidermis, S.L. NIF ES-B66435017 Inscrita en el Reg. Merc. Barcelona tomo 44661, folio 180, Hoja B-462777.





[ES]

No deseche estos productos con otros desechos domésticos; Recíclalos. Para obtener más información sobre el punto de reciclaje más cercano, consulte a su autoridad local de gestión de residuos.

[FR]

Ne jetez pas ces produits avec les autres déchets ménagers - veuillez les recycler. Pour plus d'informations sur le point de recyclage le plus proche, consultez votre autorité locale de gestion des déchets.

[EN]

Do not dispose of these products with other household waste; recycle it. For information on the nearest recycling point, consult your local waste authority.

[DE]

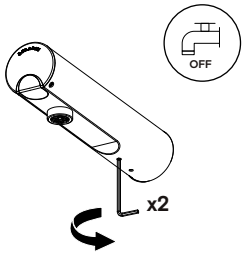
Diese Produkte bitte recyceln und nicht in den Hausmüll geben. Für mehr Informationen zu einem Recyclinghof in Ihrer Nähe, kontaktieren Sie Ihre Abfallbehörde vor Ort.

06/2025. Parc de Belloch, Ctra. C251, km. 5,6, 08430 La Roca del Vallès (Barcelona) España-Spain / T. +34 938 619 100 / hola@urbidermis.com
Protegemos la propiedad intelectual. Urbidermis, S.L. NIF ES-B66435017 Inscrita en el Reg. Merc. Barcelona tomo 44661, folio 180, Hoja B-462777.

Atlántida

Mantenimiento del caño
Wartung des Wasserhahns
Spout maintenance
Entretien du bec

1



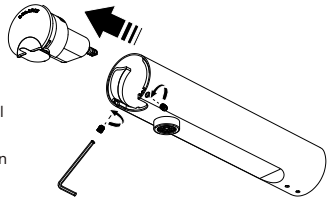
[ES] Cierre la llave de paso del agua con una llave Allen de 3 mm.

[DE] Schließen Sie das Absperrventil mit einem 3-mm-Inbusschlüssel.

[EN] Close the water shut-off valve with a 3 mm Allen key.

[FR] Fermez la vanne d'arrêt de l'eau avec une clé Allen de 3 mm.

2



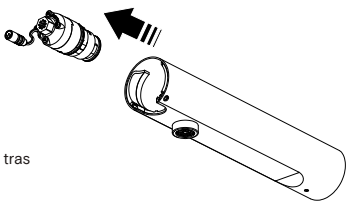
[ES] Con una llave Allen de 2,5 mm, desatornille los prisioneros de los laterales del grifo. Retire la pieza frontal con cuidado.

[DE] Mit einem 2,5-mm-Inbusschlüssel lösen Sie die Seitenschrauben des Wasserhahns. Entfernen Sie vorsichtig das Frontstück.

[EN] With a 2.5 mm Allen wrench, unscrew the side screws of the spout. Carefully remove the front piece.

[FR] Avec une clé Allen de 2,5 mm, dévissez les vis latérales du robinet. Retirez délicatement la pièce frontale.

3

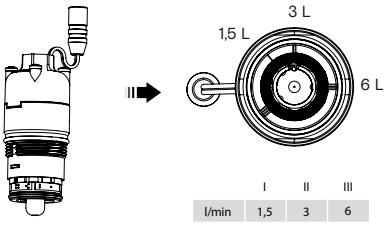


[ES] Desconecte y extraiga el cartucho tras desmontar la tapa frontal.

[DE] Trennen Sie die Kartusche und entnehmen Sie sie, nachdem Sie die vordere Abdeckung demontiert haben.

[EN] Disconnect and remove the cartridge after disassembling the front cover.

[FR] Déconnectez et extrayez la cartouche après avoir démonté le capot frontal.



	I	II	III
l/min	1,5	3	6

4

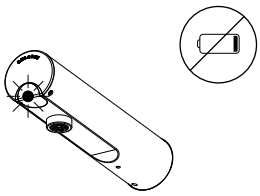
[ES] Sustituya o ajuste el mecanismo interno o cartucho según sus necesidades. Asegúrese de verificar la configuración del flujo de agua con las opciones disponibles según el esquema.

[DE] Ersetzen oder justieren Sie den internen Mechanismus oder die Kartusche nach Bedarf. Überprüfen Sie die Einstellungen für den Wasserdurchfluss anhand der im Diagramm gezeigten Optionen.

[EN] Replace or adjust the internal mechanism or cartridge as needed. Make sure to check the water flow settings using the options shown in the diagram.

[FR] Remplacez ou ajustez le mécanisme interne ou la cartouche selon vos besoins. Assurez-vous de vérifier les réglages du débit d'eau en fonction des options indiquées dans le schéma.

5



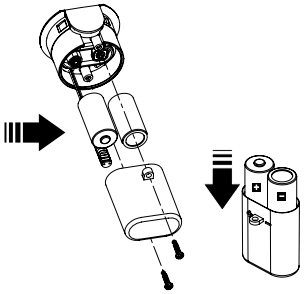
[ES] Si el sensor parpadea o no detecta correctamente, indica que las baterías están bajas. Proceda a sustituirlas.

[DE] Wenn der Sensor blinkt oder nicht richtig erkennt, weist dies darauf hin, dass die Batterien schwach sind. Ersetzen Sie sie bitte.

[EN] If the sensor blinks or does not detect correctly, it indicates that the batteries are low. Proceed to replace them.

[FR] Si le capteur clignote ou ne détecte pas correctement, cela indique que les piles sont faibles. Procédez à leur remplacement.

6



[ES] Abrir el compartimento con precaución y verificar los contactos positivo y negativo. Reemplazar las pilas con 2 nuevas CR123A de litio 3V, respetando la polaridad correcta.

[DE] Öffnen Sie das Fach vorsichtig und überprüfen Sie die positiven und negativen Kontakte. Ersetzen Sie die Batterien durch 2 neue CR123A Lithium 3V-Batterien unter Beachtung der richtigen Polarität.

[EN] Open the compartment with caution and check the positive and negative contacts. Replace the batteries with 2 new CR123A lithium 3V batteries, respecting the correct polarity.

[FR] Ouvrir le compartiment avec précaution et vérifier les contacts positif et négatif. Remplacer les piles par 2 nouvelles piles lithium CR123A 3V, en respectant la polarité correcte.

[ES] Para la limpieza exterior, no utilice limpiadores abrasivos, cloro ni otros productos de limpieza ácidos. Limpie con agua jabonosa suave y un paño o esponja.

[DE] Zur Außenreinigung keine Scheuermittel, Chlor oder andere säurehaltige Reinigungsprodukte verwenden. Mit milder Seifenlauge und einem Tuch oder Schwamm reinigen.

[EN] For external cleaning, do not use abrasive, chlorine-based, or other acid-based cleaning products. Clean with mild soapy water using a cloth or sponge.

[FR] Pour le nettoyage extérieur, ne pas utiliser de nettoyants abrasifs, d'eau de Javel ou d'autres produits acides. Nettoyer avec de l'eau savonneuse douce et un chiffon ou une éponge.

06/2025. Parc de Belloch, Ctra. C251, km. 5,6, 08430 La Roca del Vallès (Barcelona) España-Spain / T. +34 938 619 100 / hola@urbidermis.com
Protegemos la propiedad intelectual. Urbidermis, S.L. NIF ES-B66435017 Inscrita en el Reg. Merc. Barcelona tomo 44661, folio 180, Hoja B-462777.

urbidermis